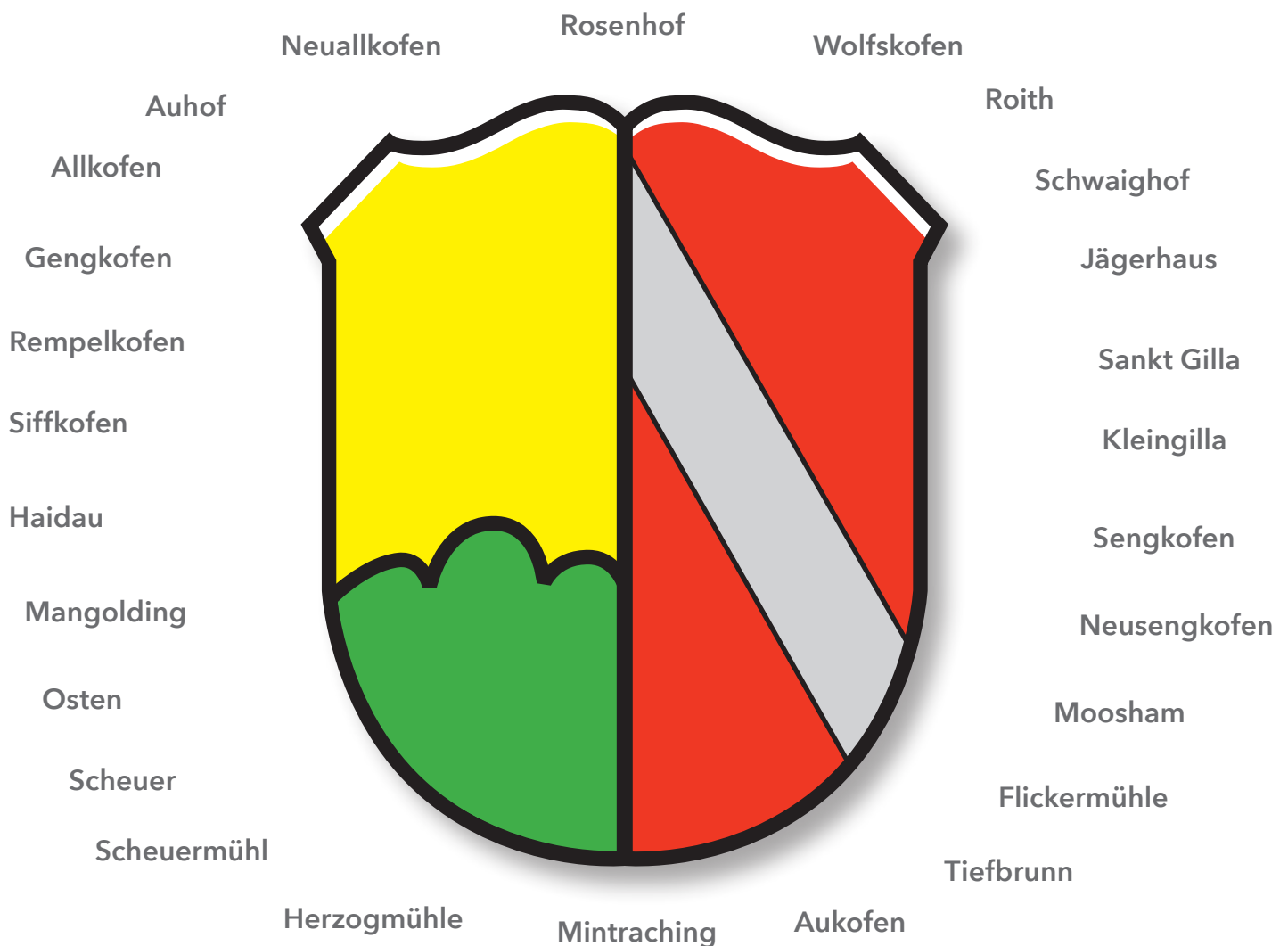




Mintrachinger

Gemeinde-Blatt



Die Gemeinde Mintraching informiert . . .

Aktuelle Informationen über:

- › **die Gemeinde**
- › **die Vereine**
- › **Veranstaltungsberichte**
- › **örtliche Firmen**

... und vieles mehr



Impressum:

Redaktionsausschuss des Gemeindeblattes:

Helmut Rössler, Klaus-Dieter Lang,

Dr. Thomas Mauch, Armin Schneider

Verantwortlicher Redakteur: *Bgm. Angelika Ritt-Frank*

Redaktionsschluss für das nächste Gemeindeblatt: *31. Oktober 2014*

Satz, Gestaltung: *Grafikbüro Christian Islinger, Regensburg*

Druck: *Krikorka Druck, Mintraching*

*Wir danken Herrn Klaus-Dieter Lang für die Spende für's Gemeindeblatt.
Damit kann auch der Innenteil farbig und moderner gestaltet werden.*



Vorwort

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

seit dem 01.05.2014 darf ich die Geschicke unserer Gemeinde als Bürgermeisterin leiten. Ich danke Ihnen für das Vertrauen das Sie mir geschenkt haben. Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit mit allen Bürgerinnen und Bürgern, mit den Vereinen und Interessensverbänden und mit meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den einzelnen Aufgabenbereichen der Gemeinde und der Verbände. Nur mit einem gemeinschaftlichen, achtvollen Miteinander werden wir die Herausforderung, unseren Ort und damit auch unsere Ortsteile weiter zu entwickeln, meistern.

In den ersten Wochen habe ich viele Veranstaltungen besucht und danke Ihnen für Ihre freundliche Aufnahme. Ich gratuliere allen neu- und wiedergewählten Gemeinderäten zu Ihrem Ehrenamt in unserer Gemeinde und bin überzeugt, dass wir vertrauensvoll unsere gemeinsamen Ziele angehen und erreichen werden. Ich freue mich auf eine Zusammenarbeit mit jedem Einzelnen von Ihnen. Die Aufgaben für den Gemeinderat sind zahlreich und vielfältig, es gibt jede Menge zu tun. Schon jetzt bedanken wir uns für Ihr Verständnis, dass wir die Aufgaben gezielt und Schritt für Schritt angehen und abarbeiten werden.

Seit dem 01. Mai 2014 beschäftigen wir uns intensiv mit unserem Altenheim. Die Einrichtung wird, weil die Mehrheit der Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching es so entschieden hat, in gemeindlicher Trägerschaft bleiben. Bis Ende 2014 haben wir Zeit, ein Konzept, das den neuen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, zu erarbeiten. Und hier drängt die Zeit, da im bestehenden Gebäude kaum ein Raum diese neuen Vorgaben erfüllt. Die Heimleitung ist neu zu besetzen und was mir wirklich wichtig ist: Bewohnerinnen und Bewohnern, aber auch unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern Sicherheit und Zuverlässigkeit zu vermitteln über den Fortbestand der Einrichtung und darüber, dass sie ihr Auskommen in unserer Mitte haben werden.

Im neuen „look“ präsentiert sich unser Gemeindeblatt, das Sie ab jetzt wieder vierteljährlich im Briefkasten vorfinden. Mit den Mitteilungen aus dem Rathaus und dem Landratsamt, den Berichten aus dem Gemeinderat werden wir weiterhin versuchen, Sie über das aktuelle Geschehen zu informieren. Die Berichte der Vereine, der Schule, der Kindergärten Mintraching und Moosham und des Kinderhortes sorgen dafür, dass Sie nachlesen können, wie zahlreich die Aktivitäten in unserer Gemeinde sind. Seiten für Jugendliche und Kinder sollen dafür sorgen, dass das Gemeindeblatt für jede Generation etwas bietet und neu hinzu kommt unsere Seite für „Leserbriefe“.

Hier haben Sie die Möglichkeit, Ihre Meinung abzugeben – natürlich fair und angemessen.



Ich freue mich über Ihre Anregungen und den offenen Dialog,

Ihre
Angelika Ritt-Frank



Sitzung vom 08.05.2014

Vereidigung der 1. Bürgermeisterin

Als ältestes Mitglied des Gemeinderates nahm Herr Griesbeck Johann der neu gewählten 1. Bürgermeisterin, Frau Ritt-Frank Angelika, den Eid nach dem Gesetz über Kommunale Wahlbeamte ab.

Vereidigung der neu gewählten Gemeinderatsmitglieder

Frau Bgm. Ritt-Frank nahm den neu gewählten Gemeinderatsmitgliedern

1. Brandl Christian
2. Dorfner Josef
3. Homeier Rudolf
4. Janker Andreas
5. Lang Klaus-Dieter
6. Mahrer Josef
7. Dr. Mauch Thomas
8. Troll Thomas
9. Weitzenbeck Johannes

in der Gruppe den Eid bzw. das Gelöbnis nach der Gemeindeordnung ab.

Anzahl der weitere Bürgermeister

Der Gemeinderat bestimmte wie in der Vergangenheit zwei weitere Bürgermeister zu wählen.

Entschädigung der weiteren Bürgermeister

Die weiteren Bürgermeister erhalten für jeden Tag der Vertretung 1/30 des Mittelwertes der Entschädigung eines ehrenamtlichen Bürgermeisters (derzeit 138,55 €). Diese Entschädigung wird auch für Samstage, Sonn- und Feiertage gewährt.

Wahl der weiteren Bürgermeister

Zum 2. Bürgermeister wurde Herr Schneider Armin, zum 3. Bürgermeister Herr Blank Rudolf gewählt.

Vereidigung des 2. und des 3. Bürgermeisters

Bgm. Ritt-Frank nahm dem 2. und 3. Bürgermeister nacheinander den Eid bzw. das Gelöbnis nach dem Gesetz über Kommunale Wahlbeamte ab.

Dienstaufwandsentschädigung für die 1. Bürgermeisterin

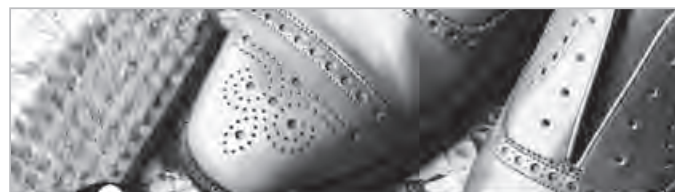
Die 1. Bürgermeisterin, Frau Angelika Ritt-Frank, erhält als Dienstaufwandsentschädigung den Mittelwert des genannten Rahmensatzes von derzeit 448,36 €.

Bestellung der 1. Bürgermeisterin zur Eheschließungsstandesbeamtin

Frau 1. Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank wurde zur Standesbeamtin bestellt. Der Aufgabenbereich wird beschränkt auf die Vornahme von Eheschließungen und die Begründung von Lebenspartnerschaften.

Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts und Geschäftsordnung für den Gemeinderat

Der Gemeinderat hat die derzeitige Satzung und die Geschäftsordnung unverändert übernommen. Die Verwaltung wird eine neue Satzung und Geschäftsordnung ausarbeiten. Vor einem Erlass werden diese Entwürfe gemeinsam in einem Workshop vor Ort mit einem externen Referenten diskutiert.



SCHUHREPARATUR
MARTIN DOBLER

IHR SCHUHFACHMANN IN MINTRACHING!

MARTIN DOBLER
Pater-Folger-Str. 16
93098 Mintraching

☎ 09406 - 665
☎ 0151 - 11 59 36 43
✉ dobler-fam@t-online.de

geöffnet: Mo - Mi - Sa 9 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung



Aus dem Gemeinderat

Bestellung der Mitglieder und deren Vertreter in die Ausschüsse:

Haupt- und Finanzausschuss

(Vorsitz: Bgm. Ritt-Frank):

Mitglied	Stellvertreter
Guggenberger Johann	Stierstorfer Bernhard
Lang Klaus-Dieter	Griesbeck Johann
Dorfner Josef	Homeier Rudolf
Troll Thomas	Balk Richard
Mahrer Josef	Holzer Elfriede

Bau- und Umweltausschuss

(Vorsitz: Bgm. Ritt-Frank):

Mitglied	Stellvertreter
Stierstorfer Bernhard	Weitzenbeck Johannes
Griesbeck Johann	Brandl Christian
Janker Andreas	Homeier Rudolf
Blank Rudolf	Troll Thomas
Holzer Elfriede	Mahrer Josef

Rechnungsprüfungsausschuss

(Vorsitz: Brandl Christian):

Mitglied	Stellvertreter
Weitzenbeck Johannes	Stierstorfer Bernhard
Brandl Christian	Griesbeck Johann
Dorfner Josef	Mahrer Josef

Neu im Gemeinderat sind:

Christian Brandl
Josef Dorfner
Rudolf Homeier
Andreas Janker
Klaus-Dieter Lang
Josef Mahrer
Dr. Thomas Mauch
Thomas Troll
Johannes Weitzenbeck.

Bestellung der Mitglieder und deren Stellvertreter in die Verbandsversammlungen:

Die Gemeinde wird in den Verbandsversammlungen durch die 1. Bürgermeisterin kraft ihres Amtes vertreten. Die weiteren Mitglieder wurden durch den Gemeinderat wie folgt bestellt:

Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd:

Mitglied	Stellvertreter
Homeier Rudolf	Janker Andreas
Brandl Christian	Stierstorfer Bernhard

Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal:

Mitglied	Stellvertreter
Balk Richard	Blank Rudolf
Dorfner Josef	Mahrer Josef
Griesbeck Johann	Lang Klaus-Dieter
Weitzenbeck Johannes	Guggenberger Johann

Schulverband Mittelschule Alteglofsheim:

Mitglied	Stellvertreter
Homeier Rudolf	Lang Klaus-Dieter





Sitzung vom 02.06.2014

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

Im Gewerbegebiet „Rosenhof Nord-West“ wurde eine Bauparzelle mit 34.012 m² (sog. „Deutsch-Feld“) an die Fa. AyTec Automation GmbH, Barbing, veräußert.

Abbruch des Objektes Moosham, Bahnhofstraße 30 (Grundstück Fl. Nr. 9 der Gemarkung Moosham)

Die Gemeinde hat das Objekt von Frau Birkwieser erworben. Das Grundstück ist ggf. für eine Erweiterung des Friedhofes geeignet. Der Gemeinderat wollte vor einer Entscheidung eine Ortseinsicht vor nehmen, zumal das Kellergewölbe evtl. erhaltenswert ist. Das Thema wurde deshalb vertagt.

Abbruch des Objektes Mintraching, Hauptstraße 29 (Grundstück Fl. Nr. 104 der Gemarkung Mintraching)

Die Gemeinde hat das Objekt von Frau Duoba (geb. Schrödl) erworben. Das Grundstück ist für die Erschließung des Baugebietes „Mintraching Ortsmitte“ notwendig. Der Gemeinderat hat beschlossen, die Gebäude abzubauen und das Gelände zu befestigen.

Bezuschussung der Renovierung der Kreuzwegbilder in der Pfarrkirche „St. Peter und Clemens“, Moosham

Zu den Gesamtkosten von ca. 15.500,00 € wurde ein Zuschuss von 5,5 % (840,00) gewährt.

Bezuschussung für einen neuen Fassadenanstrich Evangelische Kirche Neutraubling

Zu den Gesamtkosten von ca. 75.000,00 € wurde ein pauschaler Zuschuss von 2.500,00 € gewährt.

Sitzung vom 07.07.2014

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

Die Gemeinde hat die Grundstücke Fl. Nrn. 2517 und 2525 der Gemarkung Mintraching erworben.

Fahrsicherheitsanlage des ADAC bei Rosenhof

Die Anlage soll auf dem Grundstück Fl. Nr. 1014 der Gemarkung Rosenhof entstehen. Der Gemeinderat hat die Stellungnahmen zum Bebauungsplan gewürdigt. Massive Einwände wurden nicht vorgebracht. Das Arch.-Büro Bartsch, Neutraubling, wird jetzt die beschlossenen Änderungen in den Entwurf einarbeiten.

Der Baubeginn der Anlage ist frühestens im Jahr 2015 möglich, zumal vorher die Kreuzung Bundesstraße B 8 / Kreisstraße R 5 im Frühjahr 2015 ausgebaut werden muss.

Photovoltaik-Freiflächenanlagen bei Aukofen

Es wurde die Errichtung von Photovoltaik-Freiflächenanlagen (PVA) auf den Grundstücken Fl. Nr. 3610 oder alternativ 3619 der Gemarkung Mintraching beantragt.

Der Antrag für das Grundstück Fl. Nr. 3610 wurde abgelehnt. Dem Antrag für das Grundstück Fl. Nr. 3619 wurde zugestimmt, zumal das Gelände von Norden durch einen bestehenden Wall nicht einsehbar ist.

Verkehrsüberwachung durch einen Zweckverband

Die Stadt Regensburg übernimmt ab 2015 nicht mehr die Aufgaben der Verkehrsüberwachung.

Der Gemeinderat hat die Notwendigkeit der Überwachung des ruhenden und des fließenden Verkehrs bejaht und einen Beitritt zum „Zweckverbandes Kommunale Verkehrssicherheit Oberpfalz“ beschlossen. Die Gründungsversammlung des Zweckverbandes mit Sitz in Amberg ist am 28.07.2014.



Sitzung vom 07.07.2014

Erneuerung der EDV in der Grundschule

Die EDV-Ausstattung ist überaltert. Der Gemeinderat hat eine Erneuerung der Hard- und Software mit Kosten von ca. 25.000,00 € genehmigt.

Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellten

Die Gemeinde bietet für den 01.09.2015 einen entsprechenden Ausbildungsplatz in der Verwaltung an. Die BewerberInnen müssen den mittleren Schulabschluss nachweisen.

Informationen

Für den bisher geplanten Standort des Einkaufsmarktes beim Feuerwehrgerätehaus Mintraching wird es definitiv auf absehbare Zeit keine Alternative geben.

Sitzung vom 28.07.2014

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

- a) Für die Bücherei wurde eine Planstelle mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 18 Stunden geschaffen.
- b) Für das Altenheim wurde der Auftrag für eine Organisationsberatung an die Fa. Consolutions, Hardt, vergeben.
- c) Der Auftrag für Anstrich der Außenfassaden von Rathaus und Bauhof wurde an die Fa. Wallauch, Pentling, vergeben.

Breitbandversorgung

Gute Nachricht für die Internetnutzer. Der Gemeinderat hat beschlossen für eine Verbesserung der Gebiete Moosham, Tiefbrunn, Sengkofen und Roith, Wolfskofen, Auhof, Allkofen einen Förderantrag zur Verbesserung der Bandbreiten zu stellen. Mit der Glasfasertechnik werden Bandbreiten von mind. 30 Mbit/s erreicht. Die Kosten sind mit 900.000,00 € geschätzt. Bei einer staatlichen Förderung von 630.000,00 € verbleibt ein Gemeindeanteil von 270.000,00 €. Die Verwirklichung dieses Ausbauplanes wird allerdings noch einige Zeit in Anspruch nehmen.

Satzung zur Regelung von Fragen des örtlichen Gemeindeverfassungsrechts

Der Gemeinderat hat eine neue Satzung erlassen. Wesentliche Änderung ist die Schaffung eines beschließenden Ausschusses für das gemeindliche Altenheim. Die Satzung ist in der Verwaltung einsehbar.

Geschäftsordnung für den Gemeinderat

Der Gemeinderat hat sich nach einer Klausurtagung eine neue Geschäftsordnung gegeben. Es sind einige Änderungen enthalten, insbesondere der Altenheimausschuss und höhere Wertgrenzen in der Zuständigkeit der Bürgermeisterin. Die GeschO ist in der Verwaltung einsehbar.

Altenheimausschuss

Der Gemeinderat hat folgende Personen in den Ausschuss bestellt:

Mitglied	Stellvertreter
Stierstorfer Bernhard	Weitzenbeck Johannes
Lang Klaus-Dieter	Griesbeck Johann
Dr. Mauch Thomas	Janker Andreas
Balk Richard	Dorfner Josef
Holzer Elfriede	Mahrer Josef

Den Vorsitz im Ausschuss führt Frau Bgm. Ritt-Frank.



Sitzung vom 28.07.2014

Festplatz - neuer Standort

Der Gemeinderat hat als neuen Standort die Fläche nördlich des Trainingsplatzes beim Sattlerweg festgelegt, zumal dort ein größerer Abstand zur Wohnbebauung besteht. Allerdings ist dort die Ersatzfläche für die Tennisplätze geplant, soweit diese wegen dem Neubau der Sporthalle verlegt werden müssen. Auf dem Festplatz soll auch eine offene Jugendarbeit durchgeführt werden. Der Bebauungsplan wird entsprechend ergänzt. Die Einwände im Verfahren bleiben abzuwarten.

Spielplatz „Am Feldkreuz“

Für die Neugestaltung des Spielplatzes werden 20.000,- € genehmigt. Von den Spielgeräteherstellern werden Gestaltungsvorschläge eingeholt.

Bauleitplanung der Gemeinde Alteglofsheim;

Gegen den Bebauungsplan „Platten-Pfeiffertal-Erweiterung“ mit 44 Bauparzellen wurden keine Einwände erhoben.

Zweckverbandes für kommunale Verkehrsüberwachung

Die Gemeinde ist dem Zweckverband beigetreten. Die Satzung wurde anerkannt.

Informationen

Der Landkreis und die Sparkasse Regensburg laden ein zum Tennisturnier für Kommunalpolitiker und ehemalige Mitglieder der verschiedensten politischen Gremien im Landkreis Regensburg. Das Turnier findet statt am Samstag, 06.09.2014, ab 09.00 Uhr, auf der Anlage des SSV Köfering.

Der Ehrenabend findet am Freitag, 26.09.2014 statt.

YOGA UND KREATIVITÄT IN SENGGOFEN

Hatha Yoga 'Gesundheit ist Reichtum'

Kurse
(dienstags)
Einzelstunden



Gritt Schmidt
International zertifizierte
Yogalehrerausbildung in Indien

Yogaschule Ananta
09406/958691 oder 0170 420 17 85
www.yogaschule-ananta.de

DIE WERKSTATT Keramik • Kunsttherapie • Textil

Kunsttherapeutische
Einzeltermine & Seminare
Töpferkurse
Kindergeburtstage
Keramik
Vermietung des Kursraumes



Christine Degenhardt
Keramikerin
Kunsttherapeutin agK

09406/1500
christine.degenhardt@web.de
www.stranexa.mixt.de

Kundalini Yoga

Wöchentliche Yogakurse
(montags)
Einzelstunden
individuell gestaltet



Stefanie Steinhauser
Zertifizierte
Kundalini Yoga Lehrerin

0171 69 15 801
stefanie@kundaliniyogasengkofen.de

Willkommen im Seminarraum 'Goldener Krug', Brunnenstrasse 6, 93098 Sengkofen



Das geht uns alle an!

Liebe Hundebesitzer,

jeder muss mal - auch Ihr Hund. Das ist allen klar. Warum Sie aber das Geschäft Ihres Tieres einfach liegen lassen, das kann keiner verstehen. Wir auch nicht!

Vielen Dank,

an Frau Elena Großkopf und die Kinder der Malteser-Jugendgruppe Mintraching. Gemeinsam mit Jürgen Kunisch und Tina Sambs waren alle ein Wochenende unterwegs, um die Spielplätze im Gemeindeteil Mintraching zu erkunden. Der Spielplatz am Feldkreuz wird neu angelegt und wir wollten uns bei Fachleuten (in dem Fall unsere Kinder) kundig machen. Eine tolle Aktion, die auch das Interesse vieler Eltern und Anwohner erweckt hat.

Vielen Dank an all die Wahlhelfer,

die in den Wahllokalen dafür gesorgt haben, dass ein geordneter Ablauf gegeben war. Viele haben mehr als einen Tag ihrer Freizeit geopfert und sich als Wahlhelfer zur Verfügung gestellt.

Wahllokale gibt es in Mintraching, Moosham, Wolfskofen, Scheuer und Sengkofen, dazu kommen Briefwahlbezirke. Wenn Sie als Wahlhelfer aktiv werden wollen, dann wenden Sie sich bitte an Herrn Andreas Gollwitzer, Tel. 941215.

Blutspendetermin in der Gemeinde Mintraching

Der nächste Blutspendetermin ist am Donnerstag, 23. Oktober 2014 von 17.00 - 20.00 Uhr in der Aula der Grundschule.



Rigolen und Entwässerungstreifen bitte nicht bepflanzen!

Natürlich sind sie nicht immer schön und manch einer bepflanzt sie dann: die Rigolen und Entwässerungstreifen vor dem Grundstück. Aber bitte denken Sie daran: diese Maßnahmen haben den Sinn, dass das Regenwasser versickern kann. Wenn Sie hier Gras ansähen, dann wird diese Aufgabe nicht mehr erfüllt. Bitte entfernen Sie Erde und Gras, damit das Wasser wieder versickern kann.

Befragung unserer Seniorinnen und Senioren

Die Gemeinde wird die Seniorinnen und Senioren in den nächsten Wochen anschreiben und einen Fragebogen zusenden. Hierbei geht es uns darum, Ihre Bedürfnisse abzufragen. Bitte beteiligen Sie sich an dieser Befragung und schicken uns die Fragebögen ausgefüllt zurück.

Vielen Dank.



„4-Tages-Fahrten“ in der Gemeinde Mintraching

„Wo fahren wir denn heute hin?“

– die Frage, die den Betreuern der Ferienaktion „4-Tages-Fahrten“ immer am Montag der ersten Woche der Sommerferien gestellt wird, gehört schon genauso dazu, wie die Aktion selbst zu den großen Ferien. So brachen auch in diesem Jahr die 9-13jährigen der Gemeinde Mintraching und die Betreuer Stefanie Senft, Niklas Sandersfeld, Lisa Vischer, Cosima Weitzer und Christoph Schweiger wieder zu vier Tagen Spaß und vielen Erlebnissen auf.

Die vom Kreisjugendamt Regensburg organisierte Ferienaktion erstreckt sich über vier Tage mit verschiedensten Ausflügen. In diesem Jahr fuhren wir am Montag nach München, wo wir die Allianz Arena einmal genauer unter die Lupe nahmen, als es an einem Spieltag möglich ist. Sogar die Mannschaftskabinen konnten wir besichtigen und von unserem Guide viele interessante Einzelheiten über das Stadion erfahren. Das Badeziel an diesem Tag war das Hallen- und Freibad „Caprima“ in Dingolfing, wo Rutschen, eine Kletterwand im Becken und der Sprungturm für Spaß sorgten.

Den Dienstag verbrachten wir bei den Kindern sehr beliebten Erlebnisbad „Palm Beach“ in Stein, das mit seinen vielen Rutschen und Becken den ganzen Tag Abwechslung bot. Nach einer kurzen Erholungspause am Mittwoch führte uns der Donnerstag in das Freizeitland Geiselwind, das wie in jedem Jahr alle Kinder mit seinen vielen Fahrgeschäften begeisterte, besonders, weil wir heuer auch einige neue Attraktionen ausprobieren konnten.

Am Freitag fuhren wir schon traditionsgemäß in den bayerischen Wald zur Sommerrodelbahn am Egidi-Buckl, die mittlerweile mit verschiedensten Freizeitmöglichkeiten wie zwei verschiedenen Rodelbahnen, kleinen Booten, einer Tubing-Bahn, einer kleinen Seilbahn hoch über den Köpfen und vielem mehr lockt.

Mit Freude wurde auch das anschließende Badeziel, das Hallen- und Freibad „Elypso“ in Deggendorf von den Kindern erwartet, dessen Rutschen, Wildwasserkanal und Außenbecken von unseren fast 60 Kindern begeistert angenommen wurden. Ein wenig Erschöpfung von vier Tagen mit so vielen Erlebnissen war anschließend im Bus zu spüren, genauso wie die sichere Zusage, das nächste Jahr wieder mit dabei zu sein, um die beliebten Ziele und vielleicht auch ein paar unbekannte Ziele zu erkunden.





Gemeinde Mintraching - Stellenausschreibung

Ausbildung zum/zur Verwaltungsfachangestellten



Fachrichtung allgemeine und innere Verwaltung des Freistaates Bayern und Kommunalverwaltung (VFA-K)

Die Gemeinde stellt zum 01.09.2015 eine/n Jugendliche/n zur Ausbildung in der Verwaltung ein.

Wissenswertes zur Ausbildung:

Während der dreijährigen Ausbildung lernen Sie in der betrieblichen Ausbildung, in der Berufsschule und im Unterricht der Bayerischen Verwaltungsschule u. a. folgende Ausbildungsinhalte kennen:

- Arbeitsorganisation und bürotechnische Abläufe
- Informations- und Kommunikationssysteme
- Verwaltungsbetriebswirtschaft (Haushalts- und Rechnungswesen)
- allgemeines Verwaltungsrecht und Verwaltungsverfahren
- Personalwesen
- Beschaffungswesen
- öffentliche Sicherheit und Ordnung
- Kommunalrecht und Sozialhilfe

Voraussetzungen:

- mittlere Reife
- Interesse für die Arbeit mit Rechtsvorschriften
- Logisches Denken und eine systematische Arbeitsweise
- Lernbereitschaft, Fleiß und Engagement

Wenn Sie Freude am Umgang mit Menschen in einer modernen Verwaltung haben, dann bitten wir um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen **bis spätestens 01.10.2014**.

**Postanschrift: Gemeinde Mintraching, Herr Hernitschek
Friedenstraße 2, 93098 Mintraching**

E-Mail: karl-heinz.hernitschek@mintraching.de

**Für Fragen zum Bewerbungsverfahren steht Ihnen Herr Hernitschek,
Tel. 09406 9412-13 zur Verfügung.**

www.mintraching.de



Büchereiführerschein für die Vorschulkinder



Im Mai fand an fünf Vormittagen wieder der Büchereiführerschein für 38 Vorschulkinder des Kindergartens Mintraching statt. Den Kindern wurde alles rund um die Bücherei und das Buch erklärt.

So erfuhren sie nicht nur jede Menge über die Arbeit der Büchereimitarbeiter, die Besonderheiten und den Aufbau von Büchern, sondern durften selbst am Computer eine Ausleihe verbuchen, versuchten verliebte Bücher zu trennen oder lernten Otto den Bücherbären kennen und viele seiner Freunde, die in unserer Bücherei leben.

Zum Abschluss mussten die Kinder dann noch ihr erworbenes Wissen bei einer Fragerunde und einer Bilderrallye beweisen. Mit dem Büchereiführerschein und einer selbst gestalteten Büchertasche können wir hoffentlich bald viele neue Leseratten in unserer Bücherei begrüßen.



Änderungsnäherie
Monika Spanfellner

Angerweg 13
93098 Mintraching
Tel.: 09406/958196
Mobil: 0160/94960058
E-Mail: m.spanfellner@web.de
nach telefonischer Vereinbarung

Schnell und zuverlässig

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Vom Bettgestell bis zum Matratzenbezug...
**Stellen Sie sich Ihren Betten-Traum
komplett in unserem Haus zusammen!**

Unser Schlafberater steht
Ihnen jederzeit zur Verfügung.

Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg
Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772
betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de

FIM ERGÜTTET
dorma bell
Die Marke für erholsamen Schlaf



Die Fachstelle für pflegende Angehörige im Landkreis Regensburg stellt sich vor.

Die Fachstelle für pflegende Angehörige ist eine neutrale Anlaufstelle, in der Angehörige Auskunft zu Hilfs- und Entlastungsmöglichkeiten bekommen. Unser Ziel ist es, die Situation individuell zu erfassen und Sie durch Beratung und Begleitung zu bestärken. Wir möchten, dass Sie entlastet werden und die zu betreuende Person so lange wie möglich in der vertrauten häuslichen Umgebung bleiben kann.

Die Beratung ist kostenlos und anonym.

Wir bieten...

- Information und Beratung über Hilfsangebote und deren Finanzierung
- Beratung zu Leistungen der Kranken- und Pflegekasse
- Hilfestellung bei Anträgen
- Persönliche Beratung zur Bewältigung der Pflege- und Betreuungssituation und zum Umgang mit dem demenzerkrankten Angehörigen
- Unterstützung bei Behördenangelegenheiten
- Bei Bedarf auch Hausbesuche

Wir sind ab Oktober '14 jeden ersten Dienstag im Monat von 10 - 12 Uhr in der Gemeinde Mintraching, Zimmer 11, vor Ort. Sie können gerne vorab einen Termin vereinbaren unter: Malteser Hilfsdienst e.V., Corinna Rampf (Gesundheits- und Krankenschwester) - 0941 / 58515 - 28 Erste Außensprechstunde in der Gemeinde Mintraching:

Dienstag, 7. Oktober von 10-12 Uhr

Vortrag: Überlastung durch Pflege? - Sozialrechtliche Ansprüche nutzen, Entlastung finden

Verschaffen Sie sich einen Einblick in die Leistungen der Pflegeversicherung und bekommen Sie Tipps von der Antragstellung bis zum Widerspruch. Auch widmen wir uns dem Spannungsfeld zwischen den Herausforderungen in der häuslichen Pflege und möglicher Entlastungsangeboten.

In Zusammenarbeit mit der Fachstelle für pflegende Angehörige/Landkreis Regensburg
Referentin: Corinna Rampf, Gesundheits- und Krankenschwester, Malteser Hilfsdienst e.V.
Datum: 1. Oktober um 19 Uhr



In Mintraching

FOTOSTUDIO 41

Wir machen Ihre Bilder

Wussten Sie schon dass wir auch Passfotos und Bewerbungsfotos machen?

Passfotos Biometrisch oder normal.
Für den Gesundheitspass oder das amerikanische Visa, SOFORT zum Mitnehmen.

Für Ihre erfolgreiche Bewerbung - Unsere Bewerbungsfotos

Ackerweg 10 Tel. 09406958114



Neue Heimleitung

Mein Name ist Julia Joachimi, ich bin im Dezember 1986 in Nordhausen geboren.

Nach Erreichen der mittleren Reife in Burglengenfeld absolvierte ich die Ausbildung zur staatlich geprüften Hauswirtschafterin, mit Erreichen des 18. Lebensjahres begann ich dann die angestrebte Berufsausbildung zur Altenpflegerin, welche ich mit dem Staatsexamen 2008 abschloss.

Neben diversen Fachqualifikationen legte ich auch die Prüfungen des Qualitätsbeauftragten (AW- Cert), internen Qualitätsauditor (TAW- Cert) und die der Pflegedienstleitung A und B, nach dem Pflege- und Wohnqualitätsgesetz ab.

Seit 2013 bin ich an der Fernuniversität Hamburg für den pflegewissenschaftlichen Studiengang Gesundheits- und Sozialmanagement immatrikuliert.

Berufserfahrung habe ich in stationären wie auch ambulanten Einrichtungen.

Ich lebe in Regensburg und habe einen Sohn im Alter von 5 Jahren. Ich freue mich auf die Tätigkeit in Mintraching und denke mit einiger Anstrengung können wir im Team das Altenheim St. Josef in Mintraching in eine gesicherte Zukunft führen.



Julia Joachimi

Sommerfest im Altenheim St. Josef in Mintraching

Bei bestem Wetter trafen sich die Bewohnerinnen und Bewohner des Altenheimes St. Josef und deren Angehörige im Garten des Altenheims.

Der Küchenleiter Thomas Kobel und sein Team sorgten für Grillspezialitäten und Salate, die sich alle, im Schatten der Bäume, munden ließen. Der Kath. Frauenbund Mintraching sorgte mit einem wunderbaren Kuchenbuffet für süße Leckereien zum Kaffee.

Ab 14 Uhr sorgten dann die Mintrachinger Jäger um Hegegemeinschaftsleiter Günther Balk mit den Jagdhörnern für Kurzweil. Wissenswertes über die Jagdhunde lieferte Thiemo Ammering mit der Vorstellung der verschiedenen Hunderassen und den Erläuterungen, was ein Jagdhund beherrschen muss und zu leisten imstande ist.

Das Engagement der Vereine im Altenheim St. Josef hob Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank besonders hervor und bedankte sich bei den Vereinen, aber auch beim Personal des Altenheims für die gelungene Veranstaltung.





Pressemitteilung



Ein familiennaher Beruf mit Perspektive: Tagesmutter/Tagesvater

Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagespflegepersonen

Eltern brauchen gute Kinderbetreuungsangebote, um Familie und Beruf miteinander vereinbaren zu können. Qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter ergänzen und unterstützen Eltern bei der Bildung, Erziehung und Betreuung ihres Kindes. Kindertagespflege ist die familienähnlichste Form der Betreuung von Kindern. Tagesmütter und -väter betreuen bei sich zu Hause in einer kleinen überschaubaren Gruppe. Diese Betreuungsform kommt vor allem den Bedürfnissen von Babys und Kleinkindern entgegen. Qualifizierte Tagespflegepersonen und Eltern werden durch das Kreisjugendamt Regensburg begleitet, erhalten Beratung und Unterstützung.

Voraussetzungen:

Haben Sie Freude am Umgang mit Kindern sowie ausreichend Zeit und Raum für Tageskinder? Sind Sie unter anderem interessiert, sich in diesem Bereich durch spezielle Kurse zu qualifizieren und weiterzubilden? Sind Sie offen für Kooperation und Austausch? Dann wäre vielleicht auch für Sie diese vertrauensvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit als qualifizierte Tagesmutter oder Tagesvater eine familiennahe berufliche Alternative. Das Kreisjugendamt Regensburg unterstützt bei der Vermittlung von Tagespflegekindern und der finanziellen Abwicklung, organisiert Vernetzungstreffen/Fortbildungen sowie Ersatzbetreuung u. v. m.

Kontakt:

Wenn Sie Tagesmutter werden wollen, dann melden Sie sich gerne im Landratsamt - Kreisjugendamt - Regensburg bei Ute Raffler, Telefon: 0941/4009 - 491;
E-Mail: tagespflege@landratsamt-regensburg.de.

Weitere Informationen finden Sie im Internet unter: www.landkreis-regensburg.de (Stichwort „Tagesmütter“).





An die Vereine!

Veranstaltungskalender auf der
gemeindlichen Homepage
www.mintraching.de

Vereine können ihre Events selbst eintragen!

Wegen der großen Anzahl der Veranstaltungen in den verschiedenen Ortsteilen ist es für die Verwaltung schwierig zu beurteilen, welche Veranstaltungen für die Vereine wichtig sind und eingetragen werden sollen. Unter „Aktuelles“ - „Veranstaltungen“ ist der Veranstaltungskalender installiert.

Hier eine kurze Beschreibung der Vorgehensweise: Rechts auf Veranstaltung „melden“ klicken, dann auf „registrieren“. Nach erfolgreicher Registrierung erhält der Absender eine E-Mail mit dem Bestätigungscodex, der bei der ersten Anmeldung eingegeben werden muss.

Die gemeldeten Veranstaltungen erhält die Gemeindeverwaltung zur Freischaltung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an Frau Haas,
Tel. 09406 9412-12,
E-Mail hildegard.haas@mintraching.de

Terminkalender Ortsverein Mintraching

September	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
06.09.14	Baggerparty	Burschenverein Mintraching	
28.09.14	Jahresgottesdienst	Trachtenverein Mangolding/Mintraching	
November	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
15.11.14	Hubertusfeier mit Gottesdienst	Jäger Mintraching	Moosham
Dezember	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
13.12.14	Weihnachtsfeier	Schützenverein Eichenlaub	
13.12.14	Weihnachtsfeier	Trachtenverein Mangolding/Mintraching	
19.12.14	Weihnachtsfeier	FF Rosenhof	
20.12.14	Weihnachtsfeier	Burschenverein Mintraching	
24.12.14	Glühweinausschank	Burschenverein Mintraching	

Terminkalender Ortsverein Rosenhof

September	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
06.09.14 & 07.09.14	Feuerwehrausflug	Feuerwehr	
19.09.14	Gemeindemeisterschaft -Stock-	FC Rosenhof Stockabt.	Stockbahnen
Oktober	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
05.10.14	Erntedankfest	alle Vereine	Kirche
10.10.14	Starkbierfest	Wirtin	Gasthaus „Alte Schule“
November	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
14.11.14	Jahreshauptversammlung	Kriegerverein	Gasthaus „Alte Schule“
16.11.14	Volkstrauertag	alle Vereine	Kirche
	Theater	KLJB	Gasthaus „Alte Schule“
Dezember	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
07.12.14	Weihnachtsfeier	FC Rosenhof -Jugend-	Gasthaus „Alte Schule“
12.12.14	Weihnachtsfeier	FC Rosenhof	Gasthaus „Alte Schule“
14.12.14	Adventnachmittag	Pfarrgemeinde	Gasthaus „Alte Schule“
19.12.04	Weihnachtsfeier	Feuerwehr	Gasthaus „Alte Schule“



HAUSBESUCHE

HAND · ERGO · THERAPIE

LABORN 

Spezialisiert · Kompetent · Erfahren

Schlaganfall

Multiple Sklerose

Demenz

...wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!

Marktplatz 3 - 93073 Neutraubling
Telefon 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de



Aus dem Gemeinderat

Terminkalender Ortsverein Moosham & Senkofen

September	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Ausflug	OGV FFM	
04.09.14	Schießbeginn	Tell	
12.09.14	Eröffnungsschießen	Frohsinn	
13.09.14	Vereinsausflug	Frohsinn	
18.09.14	Ausflug	Frauenbund	
28.09.14	Busfahrt 1000 Jahr Feier Alte Kapelle	Pfarrei	

Oktober	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
04.10.14	Weinfest	Tell	
11.-12.10.14	Kirta Tiefbrunn	FFM, KMV, Frohsinn	
16.10.14	Oktoberrosenkranz	Frauenbund	
17.-18.10	Skibasar	BFSF	
19.10.14	Herbstschießen	KWV	
25.10.14	Weinfest	GH Wild	

November	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
ab 03.11.14	Adventskranzbinden	Frauenbund	
04.11.14	Terminabsprache 19:30	GH Wild	
09.11 & 16.11.14	Altes Bier	GH Wild	
18.11.14	Seniorennachmittag	Pfarrei	
22.11.14	Aufbau Christkindl- markt	BFSF	
23.11.14	Jahrestag mit Totenge- denken	KMV	
29.-30.11.14	Christkindlmarkt	BFSF	

Dezember	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
04.12.14	Adventsfeier	Frauenbund	
04.12.14	Nikolausschießen	Tell	
05.12.14	1. Weihnachtsschießen	Frohsinn	
06.12.14	Christbaumverteige- rung	BVM	
09.12.14	Adventsfeier	OGV	
12.12.14	2. Weihnachtsschießen	Frohsinn	
19.12.14	Preisvergabe Wei- hachtsschießen & Weihnachtsfeier	Frohsinn	
20.12.14	Weihnachtsfeier	SVM	
20.12.14	Tagesfahrt	BFSF	
21.12.14	Christbaumverteige- rung	Tell	
23.12.14	Anbetung	Pfarrei	

Haushaltshilfe gesucht

Mangolding. Suche eine Frau die 4 mal in der Woche zwischen 17 und 19 Uhr meinem Vater das Essen wärmt, ihm beim Essen hilft und das Geschirr wegräumt.

Tel 09406 5533788 AB


Terminkalender Ortsverein Scheuer & Mangolding

September	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
07.09.14	Vereinsausflug	FF	
23.09.14	Jahrtagsamt mit Mit- gliederversammlung und Vortrag	KDFB	
21.09.14	Jahresgottesdienst	Trachtenverein	

Oktober	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
04.10.14	Ausflug zur Weinstube	OGV	
05.10.14	Erntedankgottesdienst	OGV	
10.10.14	Herbstversammlung	OGV	
13.10.14	Sternwallfahrt	KDFB	

November	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
	Kochkurs	KDFB	
29.11.14	Adventsfeier	KDFB	

Dezember	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
05.12.14	Nikolausdienst	FF	
06.12.14	Weihnachtsfeier	FF	
13.12.14	Weihnachtsfeier	Trachtenverein	
19.12.14	Hofweihnacht	OGV	



Meisterbetrieb

Stahl = Edelstahl = Messing

93098 Mintraching • St. Gilla 2
 Telefon: 0 94 06 / 32 37
 Telefax: 0 94 06 / 95 84 93
 Mobil: 01 71 / 4 25 82 61

TREPPEN · GELÄNDER · TORE · WOHNRAUMOBJEKTE



Reinhold Reinhardt GmbH
Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773
 93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
 e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



Die Kinderkrippe im Kinderhaus St. Raphael

Die Kinderkrippe in Mintraching lockt mit attraktiven, hellen Räumen und einer Ausstattung, welche die Kinder zum Spielen einlädt. Die Mitarbeiterinnen sorgen dafür, dass sich unsere Kleinsten auch wohlfühlen und gut entwickeln.

Wenn Sie Ihre Kinder ab 1 Jahr unterbringen wollen, dann setzen Sie sich doch bitte mit Frau Hirschmann, Tel. 09406/285970 in Verbindung. Die Kinderkrippe hat noch Plätze frei.



Die Kinderkrippe bietet für die Kinder oft die erste Möglichkeit außerhalb der Familie Kontakte in einer größeren Gemeinschaft zu knüpfen.

Scheckübergabe im Kinderhaus

Im Februar fand in Mintraching nach längerer Abstinenz wieder ein Spielzeug- und Kleiderbasar statt. Im Kinderhaus wurde das Basarteam von vielen fleißigen Helfern und durch Kuchenspenden unterstützt. In angenehmer Atmosphäre konnte nach Größen und Geschlecht sortierte Kinderkleidung, Umstandsmode, Spielzeug und alles Andere „Rund ums Kind“ geshoppt werden.

Für das leibliche Wohl standen viele leckere selbstgemachte Kuchen und Kaffee sowie Getränke im „Basarcafe“ und auch zum Mitnehmen zur Verfügung. Während die Eltern einkauften, konnten sich die Kinder in einem Gruppenraum die Zeit beim Spielen vertreiben.

15% des Verkaufserlöses wurden einbehalten und zusammen mit dem Erlös aus dem Verkauf von Kaffee und Kuchen dem Kinderhaus zur Verfügung gestellt. Es kam eine Summe in Höhe von 606,66 Euro zusammen, die nun dem Kinderhaus zu Gute kommt.

Diese Woche konnte nun der Erlös vom Basarteam an die Leiterin des Kinderhauses Frau Hirschmann überreicht werden. Aufgrund des Erfolges wollen das Kinderhaus zusammen mit dem Basarteam versuchen daraus eine Tradition entstehen zu lassen. Der Termin für den **Herbst-/Winter- und Spielzeugbasar** steht mit **Samstag den 18. Oktober** bereits fest.

Beim Herbst-Winterbasar am 18. Oktober wird es eine verlängerte Öffnungszeiten geben von 13.30 bis 16.00 Uhr. Einlaß für Schwangere bereits ab 13.00 Uhr. Für die Kinder haben wir ein Kasperltheater mit Vorstellung um 14.30 und 15.30 Uhr. Eintritt frei! Kuchen ist für alle Besucher auch gerne zum mitnehmen!

Weitere Informationen bzw. Verkäufernummern unter basar-mintraching@gmx.de und bald auch in der Tagespresse sowie auf Plakaten.





Aus Schule, Hort und Kindergarten

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler!

Ab dem kommenden Schuljahr werde ich an der Grundschule Mintraching als Konrektorin und Klassenleitung der Klasse 4b im Lehrerteam mitarbeiten.

Nach meiner langjährigen Lehrertätigkeit an der Josef-Hofmann-Grundschule Neutraubling freue ich mich sehr auf die neue, spannende Aufgabe.

Ich wünsche allen erholsame, sonnige Ferien bis zum gemeinsamen Start im neuen Schuljahr.

Herzliche Grüße
Sabine Scherer-Bogner



Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung



mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster – Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren



Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de



Jugendseite

Hallo nochmal an ALLE- besonders Kinder und Jugendliche- in der Gemeinde Mintraching!

Für alle, die mich noch nicht kennen, stelle ich mich noch einmal kurz vor:

Ich bin nun 30 Jahre alt, wohne schon länger in Regensburg und bin seit Oktober 2013 der neue Jugendpfleger der Gemeinde Mintraching.

An Eltern und an Jugendarbeit in Mintraching interessierte Erwachsene:

Ich bin also eine Fachkraft der Gemeinde hinsichtlich kinder- und jugendrelevanten Themen. Dafür arbeite ich mit dem Rathaus Mintraching und vielen anderen Institutionen zusammen. Somit ermögli- che schaffe, und erhalte ich direkt und indirekt Strukturen und Einrichtungen, die möglichst niederschwellige Angebote für Kinder und Jugendliche in der Gemeinde Mintraching entstehen lassen.

An Kinder und Jugendliche:

Als euer ‚Fun‘- und Freizeitexperte will ich auch weiterhin für euch ‚gscheide‘ Aktionen und Erlebnisse ermöglichen, gestalten und mit euch durchführen... oder für euch durchführen lassen. Ich versuche alles, was mir möglich ist, damit ihr euch treffen und Spaß haben könnt!

Ausgabe 8/2014

Themen in dieser Ausgabe:

- ☺ Allgemeines
- ☺ Jugendarbeit
- ☺ Kinderprogramm
- ☺ Kontakt



Jugendarbeit in der Gemeinde Mintraching

Der Jugendtreff in Mintraching hat derzeit leider noch geschlossen. Es wird an einer Lösung gearbeitet. Wann es wieder so weit sein wird, kann ich noch nicht sagen. Was ich aber sagen kann ist, dass es wieder geplant ist, einen Jugendtreff in Mintraching zu installieren und für Jugendliche so wieder einen Treffpunkt in Mintraching zu schaffen.

Der Jugendraum in Wolfskofen (Pappenberger Str. 1, zwischen Feuerwehrhaus und Gasthaus „Alte Schule“) wird regelmäßig mittwochs von 19:00 bis 21:00 Uhr von mir geöffnet. Es werden digitale und analoge Spiele gespielt, Musik gehört, gekickert, Fußball gespielt, gequatscht und vieles mehr. Über mehr Zulauf von (euch) Jugendlichen würde ich mich sehr freuen! :-)

Wenn Jugendgruppen aus der Gemeinde Mintraching mich kontaktieren, kann ich auch gerne Ausflüge mit dem Jugendbus organisieren (z.B. ins Kino)!

Ausblick Oktober 2014:

Ferienprogramm Herbst

Palm Beach' Erlebnisbad
Tagesfahrt am 28.10. 2014
ab 13 Jahre
Kosten: 26 Euro.
Anmeldung bei mir.



Kinderprogramm in der Gemeinde Mintraching:

In der Gemeinde Mintraching wird ebenfalls regelmäßig ein Kinderprogramm von mir durchgeführt.

Es kommt alle paar Monate ein neuer Flyer mit den nächsten Terminen heraus, welche normalerweise dienstags von 15:30 bis 17:30 Uhr statt finden.

Treffpunkt ist das Tennisstüberl Mintraching neben der Turnhalle neben der Grundschule Mintraching.

Es gibt stets verschiedene Aktionen, die für alle Kinder der Gemeinde Mintraching im Alter von 8 bis 12 Jahren (Ausnahmen möglich) angeboten werden. Das Kinderprogramm wird von der Gemeinde für Sie und ihre Kinder größtenteils kostenlos angeboten.

Damit Sie und ihre Kinder sich etwas darunter vorstellen können, hier ein Auszug aus bisherigen Programmpunkten:

Improvisations-Theater, Tischtennis + ‚Headis‘, neue Kopffußball über die Tischtennisplatte, Bewegungsspiele innen und aussen, Konsole am TV spielen,

Buttons selbst gestalten, Geschicklichkeitsspiele, Stelzen gehen, Origami und Jonglieren.

Puhh... ich hoffe, Sie denken jetzt dies oder jenes könnte doch auch für Ihr Kind interessant und spaßig sein? Dann bringen oder schicken Sie es doch einfach vorbei zum offenen Kindertreff- keine Anmeldung nötig! Später kommen oder früher gehen ist auch kein Problem.

Ich hoffe auf Ihr Interesse und vor allem das Ihrer Kinder!

Ausblick Oktober 2014:

Weiteres Kinderprogramm folgt nach Sommerpause ab 6.10.2014 !!!



„Beim Spiel kann man einen Menschen in einer Stunde besser kennenlernen als im Gespräch in einem Jahr.“
(Platon)

Für weitere Informationen hinsichtlich Angebot oder anderen Fragen im Kinder- und Jugendkontext in und um Mintraching dürfen Sie/dürft ihr mich gerne kontaktieren!

Bis zur nächsten Jugendseite oder persönlich, euer

Jugendpädagoge Tom



THOMAS NEUBAUER
B.A. (FH) Sozialpädagoge, Kinderpfleger

Verein ‚Jugendarbeit im Landkreis Regensburg e.V.‘

Altmühlstr. 1, 93059 Regensburg

Telefon: 0941 / 4009-367 Mobil: 0175 / 2239429

Mail: thomas.neubauer@vj-regensburg.de





Kids - Witz

Die Mannschaft von Bayern München fliegt zu einem Champions League Spiel nach Spanien. Aus Langeweile beginnen die Burschen in der Maschine mit dem Leder zu spielen und bringen das kleine Flugzeug richtig zum schaukeln. Der Pilot kann die Maschine kaum noch halten und schickt den Funker nach hinten um für Ruhe zu sorgen. Nach zwei Minuten ist tatsächlich absolute Ruhe.

„Wie hast Du denn das gemacht?“ fragt der Pilot.
 „Na ja“, meint der Funker, „ich habe gesagt: Jungs, es ist schönes Wetter draußen, spielt doch vor der Tür!“

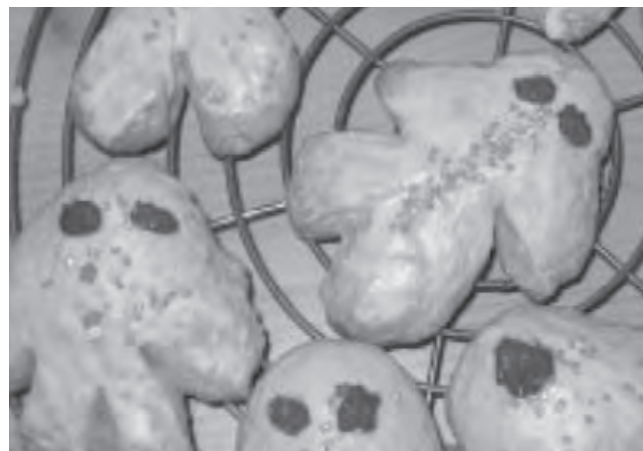
Bastelanleitung

Familie Maisling kommt zu Besuch!

Maiskolben noch mit Blättern überzogen, Blüten und Blätter für die Kleidung, für die Augen einige Samen oder Beeren, eine kleine Kartoffel und lange grüne Bohnen für die Schuhe, Zahnstocher und Schnur. Der Maiskolben wird vorsichtig aufgeblättert, die Blätter werden nach unten gezogen und als Kopf zusammengebunden. Einige Blätter werden zur Seite gezogen und dienen als Arme. Die Spitze des Kolbens wird abgeschnitten, damit die Figur besser stehen kann. Die Fäden können wie oben zu sehen als Haare dienen. Mit Zahnstochern werden die Augen und die Füße, die aus Bohnen oder Kartoffeln sind, angesteckt. Als Schmuck dienen Blüten und Blätter.



Rezept



Gespenster zum „Anbeißen!“

Du benötigst für unsere „Gespenster zum Anbeißen“ folgende Zutaten:

- 400 g Mehl
- 200 g Speisequark
- 100 g Zucker
- 8 Esslöffel geschmacksneutrales Speiseöl (z.B. Sojaöl)
- 6 Esslöffel Milch
- 1 Päckchen Vanillezucker
- 1 Päckchen Backpulver
- 1 Eigelb
- 2 Prisen Salz

Zum Verzieren der „Gespenster“:

weiße Kuchenglasur oder Zuckerguss, Zuckerperlen

Alle Zutaten in die Rührschüssel geben und mit dem Handmixer gründlich zu einem klumpigen Teig verrühren. Nun den Teig mit der Hand zu einer glatten Kugel formen. Die fertige Teigkugel auf das Küchentablett legen. Jeweils etwa 2 Teelöffel des Teigs abnehmen und zu einer Rolle formen. Etwa 2/3 der Rolle mit dem Teelöffel platt drücken und diese Platte mit der Haushaltsschere zwei- bis dreimal einschneiden. Das erste Drittel ist der Gespensterkopf, die eingeschnittene Teigplatte ist das fransige Gespensterkleid. Die Teiglinge auf das mit Backpapier ausgelegte Backblech legen. Die kleinen „Gespenster“ nicht zu dicht legen, sonst backen sie zusammen.

Das Backblech mit den Teiglingen in den Backofen schieben und bei 200 Grad/ 175 Grad Umluft oder Stufe 2 bei einem Gasherd ungefähr 30 Minuten backen. Ist der Backofen vorgeheizt, beträgt die Backzeit ca. 20 Minuten. Die gebackenen „Gespenster“ werden zum Abkühlen auf einen Gitterrost gelegt und anschließend mit der Zuckerglasur und den Zuckerperlen verziert.



Fischerfest 2014

Roith. (Ibl) Zum Fischerfest ins Schmankerlzelt am Roither See luden am Wochenende vom 18. mit 20.7. die Angler vom Fischerverein Allkofen-Mintraching. „Wir haben für eine Fischrestauration über Jahre hinweg beste lebensmittelrechtliche und hygienische Voraussetzungen geschaffen“ lobte zweiter Vorstand Karl Brückl die vorausschauende Planung der Führungsgremien, die entsprechende Infrastrukturmaßnahmen in die Wege geleitet hatten. So war schon vor Jahren für Wasser-, Abwasser- und Stromanschluss gesorgt worden. „Beim Fisch ist es sehr wichtig, dass er nahe dem Gefrierpunkt gelagert wird. Nur so schmeckt der Fisch auch frisch. Dafür haben wir einen eigenen Kühlwagen, der die nötige Leistung erbringt.“

Mit den gepflegten, in Massivbauweise errichteten Sanitäreinrichtungen haben die Fischer ein Weiteres dazu beigetragen, Vorschriften zu erfüllen und gleichzeitig ihren Gästen den Besuch so angenehm wie möglich zu gestalten. So waren dann bis Sonntagabend die begehrten Produkte der Mintrachinger Fischerküche erhältlich.

Königsfischen

Mintraching/Roith.(Ibl) Zum Vergleichsfischen trafen sich die Petrijünger des FV Allkofen-Mintraching am Roither See. Mit einem Karpfen von 3 060 Gramm holte sich Johann Niedermeier die Königskette. Gut 50 Aktive lockte das warme Frühsommerwetter an den Roither See, wo es galt, den Mintrachinger Fischerkönig zu ermitteln. Die Vorbereitung und Durchführung lag in Händen der beiden Betreuer Alexander Putz und Christoph Bauer. Sie verwogen den Fang und hatten im Vorfeld bereits Fangplätze ausgesteckt, die dann den einzelnen Anglern zugeordnet wurden.

Nach knapp fünf Stunden Fangzeit konnte Vorstand Günther Balk Bilanz ziehen und die Sachpreise verteilen. Den schwersten Einzelfisch, einen Schuppenkarpfen mit 3 060 Gramm, konnte Johann Niedermeier aus Köfering landen und somit in diesem Jahr die Königswürde erringen.

Insgesamt waren 18 Fischer fängig und erbeuteten ca. 50 kg Friedfisch, hauptsächlich Karpfen, Brachsen und Rotaugen. Die Gesamtwertung und somit das Vergleichsfischen gewann Reinhard Wolf aus Regensburg mit 4 420 Gramm vor Thomas Dirrigl (Regensburg 3 990 gr), Andreas Gruber (Alteglöfshaus 3 360 gr), Max Pielmeier (Mintraching 3 330 gr), und Fischerkönig Johann Niedermeier (3 060 gr).

Daneben gab es auch Bratwürste und Käse. Am Sonntag ab 6.00 Uhr ermittelte die Vereinsjugend ihren Fischerkönig. Dies bot interessierten Zuschauern die Möglichkeit, sich ein Bild von den unterschiedlichen Fangarten und vom Fischbestand im See zu machen. Neben der Mintrachinger Blaskapelle mit dem traditionellen Blechmusikabend am Samstag wirkten erstmals die „Rubinos“ am Freitag mit Unterhaltungsmusik und Schlagern mit.



Alle erfolgreichen Fischer erhielten in der Reihenfolge der Wertung freie Auswahl am reichlich gedeckten Preistisch, den auch Spenden der Firmen Interfisch und Peters Angel Shop bereicherten. Neben dem neuen Fischerkönig wurden die Gläser auch auf den Jubilar Rolf Stöckinger gehoben, der an diesem Tag seinen 70. Geburtstag feiern konnte. Vorstand Günther Balk dankte dem Organisationsteam für die Abwicklung des Fischens, sowie dem Bewirtungsteam mit Manfred Hollnberger, Thomas Hierl, Sepp Hierl und Anton Miehling mit Familie für die Verköstigung.





Reviertag

Mintraching(lbl). Wieder einmal waren gut 80 Grundschüler aus Mintraching und Sünching zu Gast im Jagdrevier von Karl Brückl im Mintrachinger Holz. Dort erfuhren sie von den Jägern Wissenswertes aus Wald, Feld, Flora und Fauna.

Knapp 40 „Grünröcke“ hatten sich am Freitagmorgen schon vor Schulbeginn an der Grundschule Mintraching eingefunden, um die Schüler der dritten Klassen zu einem lehrreichen Vormittag in das Jagdrevier von stellvertretendem Hegegemeinschaftsleiter Karl Brückl abzuholen. Zum 12. Mal fand die Veranstaltung statt, und die frisch gewählte Bürgermeisterin, Frau Angelika Ritt-Frank, sowie auch Schulleiter Josef Fisch fanden unisono lobende Worte für diese Beispiel gebende Initiative der Mintrachinger Jäger, die mittlerweile auch andernorts stattfindet.

Standesgemäß war die Begrüßung mit Jagdhörnerklang und Hundeführern auf dem Schulhof, von dem aus nach einer kurzen Einweisung durch Projektleiterin Katharina Brückl der Bus in das Mintrachinger Holz startete. Dort ging es gleich an vier Unterrichtsstationen. Die Lehrinhalte waren wie in den Vorjahren von zwei jagenden Lehrern, Katharina Brückl und Walter Schimanko, Schulkind gerecht ausgearbeitet worden. Interessiert zeigte sich auch der neue „Zaungast“: Physiotherapeutin Ursula Eder. Auf Station 1 zeigten unter der Leitung von Elisabeth Putz und Thiemo Ammering verschiedene Hunderas-

sen, was ein Jagdhund beherrschen muss und zu leisten imstande ist. Die Hundeführer stellten hier ihre Schützlinge unterschiedlicher Rassen vor, die sich sehr zur Begeisterung der Kinder auch noch im Jugendalter befanden und natürlich gestreichelt werden wollten.





Um unseren Wald schlechthin ging es an Station 2. Spielend lernten die Kinder in natura die heimischen Baumarten kennen und bald konnten die aufmerksamsten unter ihnen auch schon Zweige den entsprechenden Baumarten zuordnen.

Den Wald als Lebensraum für Tiere und Pflanzen stellte Gutsbesitzer Friedrich Amann, Helmut Raith, Georg Weitzenbeck und Karlheinz Stangl auf Station 3 vor. Hier konnte man an Hand von vielen Präparaten die heimische Tierwelt einmal „fast live“ erleben. Viele Kinder sahen hier zum ersten Mal Fuchs, Fasan, Reh, Dachs oder Wildschwein zumindest als Präparat.

Interessant wurde es auch an Station 4, wo Martin Gürster, Thomas Härtl, Hugo und Guido Bieber, Anne-Marie Prem sowie Anton Kirmeier über die Aufgaben eines Jägers informierten. Die Schüler durften unter Anleitung der Jäger eine Jagdkanzel besteigen und mit einem Jagdfernglas Wild ansprechen (erkennen), sowie die Entfernung zum Tier abschätzen. Für viel Hallo sorgten auch die Versuche, dem Jagdhorn Töne zu entlocken.

Die Funktion der Schulglocke übernahm an diesem Vormittag Georg Vilsmeier, der mit seinem Jagdhorn zum Stationswechsel und zur Pause rief.

Selbstverständlich gab es zur Halbzeit eine kleine Stärkung und als Erinnerung erhielten die Teilnehmer zum Schluss eine von Familie Hugo Meyringer und Katharina Brückl in Handarbeit erstellte Medaille aus heimischem Buchenholz.



Revierschießen

Mintraching (Ibl). Zum Vergleichsschießen trafen sich die Jäger der Hegegemeinschaft (HG) Mintraching an der Bezirksschießanlage Bockenberg. Sieger und damit auch neuer Inhaber des Wanderpokals wurde Guido Bieber aus Sarching.

Bereits im Vorfeld der Veranstaltung hatte Organisator Korbinian Koch und sein Organisationsteam eine Menge an Vorbereitungsarbeit abzuleisten, damit die Grünröcke dann einen recht anspruchsvollen Jagdparcours durchschießen konnten. So galt es zunächst mit der Kugel im Sitzen auf den Fuchsen, im Stehen angestrichen auf den Bock, sowie freihändig auf den laufenden Keiler möglichst viele gute Treffer zu platzieren. Danach ging es an den Flintenparcours. Auch hier fanden sich jagdnahe Ziele in Form von Wurf-tauben, die Situationen, wie sie in der Jagdpraxis oft vorkommen simulieren, wie z.B. eine von hinten einfallende Ente oder ein abstreichender Fasan.

Nach knapp vierstündigen Schießen und Auswerten stand mit Guido Bieber der Gewinner fest. Auf den Plätzen folgten Vorjahressieger Andreas Mätzner aus Leiterkofen und Korbinian Koch aus Geisling.

„Neben dem vergleichenden Schießen hat dieser Wettbewerb zum Aufgang der Rehjagd vor allem die Aufgabe, dass die Jäger ihre Waffen auf Funktionalität und Treffpunktlage überprüfen, um so tier-schutz- und waidgerecht jagen zu können.“ erläuterte HG-Vorstand Günther Balk den tieferen Sinn des Schiessens.





Stockschützen des FC Rosenhof-Wolfskofen aufgestiegen

Einen großen Erfolg konnten die Stockschützen des FC Rosenhof-Wolfskofen verbuchen. Bei den Kreismeisterschaften der Kreisliga II in Regenstauf belegte die Mannschaft I mit Judemann Markus, Judemann Michael, Landmann Rudolf und Scheinert Josef mit 23:5 Punkten den zweiten Platz, hinter SV Zeitlarn mit 24:4 Punkten, was für die Mannschaft den sofortigen

Aufstieg in die Kreisoberliga bedeutet. Mannschaft zwei errang in der Kreisliga I den siebten Platz und sicherte sich somit den Klassenerhalt.

Bei den Zielmeisterschaften hat sich Minin Mathias in der Altersklasse U 23 für die bayerische Meisterschaft in Straßkirchen qualifiziert.



Neuwertige Produktions- bzw. Lagerhalle

Die sofort verfügbare freitragende Halle mit ca. 185 m² Nutzfläche ist als paneelverkleideter Stahlskelettbau errichtet. Die Höhe in der Halle variiert von ca. 6,8 m im Firstbereich bis ca. 4,95 m im Traufbereich. Eine sehr gute Tagesbelichtung ist durch zwei raumhohe Fensterstreifen in der Giebelseite gegeben. Die Halle ist ausgestattet mit einem elektrischen Rolltor (3,20 m breit x 3,10 m hoch) mit Schlupftüre, Druckluftleitung, Beleuchtungseinheiten und 220/380 Volt Stromanschlüssen. Der elektrische Anschlusswert ist für einen hohen Stromverbrauch ausgelegt. Stellplätze sind am Objekt vorhanden.

EUR 990,-

Gerne vermieten oder verkaufen wir auch Ihre Immobilie.

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent
☎ 0941 **44 76 33**



<http://www.trummer.de>



KDFB Scheuer-Mangolding unterstützt Johannes - Hospiz

Am vergangenen Freitag, den 16.05. besuchten Pia Pollicini & Sandra Renner vom Führungsteam des KDFB Scheuer das neu eröffnete Johannes Hospiz in Pentling. Die Leiterin Frau Sabine Sudler hieß den Besuch in ihrer ruhigen aber dennoch herzlichen Art willkommen. Grund hierfür war die Spendenübergabe in Höhe von 800€ die aus Palmbüschel- u. Kuchenverkauf des KDFB zusammen gekommen war.

Frau Sudler erzählte von der doch so wichtigen Aufgabe die hier geleistet würde ; ist es doch wichtig den Gästen, so werden Bewohner eines Hospizes genannt, auf ihrem letzten Weg Ruhe, Angebote wie z. B. Klangtherapie und Individualität zu geben.

Die meisten haben doch eine anstrengende und kräftezehrende Zeit mit viel Fremdbestimmung hinter sich. Dies sei wichtig für die Menschen und ihre Angehörigen um in Ruhe und mit innerem Frieden loslassen zu können.

Mit einem Zitat von Mutter Teresa: "Wir können keine großen Dinge vollbringen - nur kleine, aber die mit großer Liebe!" könnte man den Dienst am Nächsten von Frau Sudler und ihrem Team nicht besser beschreiben. Dies verdient unser höchstes Lob und respektvolle Anerkennung die mit der Spende unterstützt werden soll.



Aussiger Str. 13
93073 Neutraubling
Tel: 09401/8809986
Fax: 09401/8809987

Rechtsanwaltskanzlei
Matthias Melkus

Wussten Sie, dass...

- Ihnen als Patient das Recht zusteht, Ihre kompletten Behandlungsunterlagen bei einer ärztlichen Behandlung gegen Erstattung der Fotokopiekosten zu erhalten?
- bei einer Kündigung eines Vertragsverhältnisses der Zugang der Kündigung beim Vertragspartner vom Kündigenden zu beweisen ist?
- dem Ausspruch eines Fahrverbotes im Rahmen eines Bußgeldverfahrens häufig mit dem Einwand des Vorliegens eines Augenblicksversagens erfolgreich begegnet werden kann?

Lassen Sie Sich bei rechtlichen Fragen beraten!

Rechtsanwaltskanzlei Matthias Melkus, LL.M.
Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht



Volkstrachtenverein Mangolding-Mintraching

Gegründet 1946

Mitglied des Landesverbandes
Bayerischer Heimat- und Volkstrachtenvereine e.V.
— Gau Niederbayern —

www.vtv-mangolding-mintraching.de

Geburtstags-Jubilare beim Volkstrachtenverein

Zum 90. Geburtstag von Anna Frummet aus Mangolding gratulierten 1. Vorstand Paul Krämer u. Beisitzer Hans Scheck. 3. Bgm. Emil Deutsch überbrachte die Glückwünsche der Gemeinde Mintraching.



Ihren 80. Geburtstag konnte Erika Holzer aus Scheuer feiern. Für den Verein gratulierten die beiden Kassiere Brigitta und Helmut Fischer. Auch ihr überbrachte 3. Bgm. Emil Deutsch die Glückwünsche der Gemeinde. Beide Jubilare sind seit Jahrzehnten begeisterte Trachtler und Dank bester Gesundheit noch heute aktiv bei allen Festen dabei.



Da dieses Jahr die Bewirtung beim Maibaum-Aufstellen zum 1. Mal beim Feuerwehrhaus stattfand, bedankte sich 1. Vorstand Paul Krämer bei der ehemaligen Vereinswirtin Frieda Schropp für die jahrelange Gastfreundschaft mit einem Blumenstrauss. Sie stellte dem Verein 20 Jahre den Biergarten sowie die sanitären Anlagen kostenlos zur Verfügung. Wobei der Baum heuer zum 30. Mal „beim Schropp“ aufgestellt wurde.

Auch hier nochmal ein herzliches „Vergelt's Gott“.





Schriftführerin des Trachtenvereins unter der Haube.

Am 26.04. gaben sich die 1.Schriftführerin u. Vortänzerin des Vereins, Christine Krämer aus Sengkofen u. Thomas Stockbauer aus Kapfing in der Pfarrkirche „St.Stephanus“ in Lalling vor Pfarrer Philipp Höppler das Ja-Wort.

Zahlreiche Trachtler waren angereist um dem Brautpaar ein Ehrenspalier zu bilden. Auch die Gau-Tanzgruppe des Trachtengau Niederbayern war vertreten. Nicht zu vergessen die Blaskapelle Mintraching wo sie seit 20 Jahren Klarinette spielt.

Die Musikanten führten bereits den Kirchenzug an und gestalteten den Gottesdienst mit. Die FFW Lalling und der Stammtisch „Zur Linde“, bei denen der Bräutigam aktiv ist, rundeten das Bild ab.



Schreinerei Drechslererei

Andreas
Janker

Schreinermeister

Beratung Reparatur Verkauf

Möbel	Treppensprossen
Treppen, Geländer	Pfosten
Böden	Schalen
Haus- & Zimmertüren	Dosen
Wand- & Deckenverkleidung	Kugeln
Bäder	Knöpfe
Schlafzimmer	Vasen
Terrassen	
Zäune	

Siffkofener Str. 13

93098 Mintraching

Tel. 09406/958015

Fax 09406/2848147

Mobil 0175/560 8 222

e-mail andreas.janker@vr-web.de



Ist Ihr Auto Fit für den Winter??

Sie wissen es nicht, kein Problem für uns!!

Rundum Sorglos Wintercheck bereits ab 15,00 € inkl. MwSt. bei uns erhältlich.

Wir prüfen Ihr Auto fachmännisch auf sämtliche Bauteile für alle Fabrikate!

Zudem viele weitere Herbst Angebote bei uns erhältlich wie Winterreifen, Felgen, Skiträger, und vieles mehr.

Des Weiteren bieten wir Ihnen viele weitere Möglichkeiten bei uns im Hause:

- HU / AU
- Glasservice
- Inspektion & Wartung
- Klimageservice
- Fehlerdiagnose & Reparatur
- Unfallinstandsetzung
- Reifen- & Felgenservice
- Und vieles mehr rundum Ihr Auto!

KOSTENLOSER Lichtcheck für Sie, inkl. Überprüfung ihrer Scheinwerfer und anschließender Einstellung!

Kommen Sie vorbei, sprechen Sie uns an wir nehmen uns gerne für Sie Zeit!

KFZ MEISTERBETRIEB
FABIAN WILD

Marktstraße 12

93098 Mintraching

Telefon: 09406 / 95 85 240

E-Mail: info@kfz-wild.com

www.kfz-wild.com

Gesucht aber noch nicht gefunden!!

Suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

KFZ Mechaniker (m/w) bzw. KFZ Mechatroniker (m/w) bzw. Servicetechniker (m/w)

Zur Verstärkung unseres Teams!

Bewerbungen bitte an

KFZ Meisterbetrieb Fabian Wild

Marktstraße 12

93098 Mintraching



Gasthaus Wild

Gasthaus • Partyservice • Getränkemarkt

Sie planen:

Taufe, Kommunion, Geburtstag, Gartenfest, Vereinsfeste, Empfänge, usw.

dann haben wir genau das **Richtige** für **Sie**:

Buffet's und Menüs,

Porzellan und Besteck

Getränke und Zubehör

Partyzelte, Kühlwagenverleih und Bierzeltgarnituren

Eismaschinenverleih (Slush)

Regensburger Str.14 • 93098 Moosham • Tel.: 09406 / 545

www.gasthaus-wild.de • info@gasthaus-wild.de

Strom selbst erzeugen mit der
Kraft der Sonne

Photovoltaikanlagen



Dipl.-Ing. Dietmar Holmer
Im Anger 68, 93098 Mintraching
Tel.: 09406/3490
d.holmer@freenet.de



HAARWUNDER



KATJA & KRISTINA

Tel. 09406/9588285
www.haarwunder.com
Langenerlinger Str. 2 a
93098 Mintraching/Moosham

Am 01.02.2014 haben wir, Katja und Kristina den Friseursalon Rosy in Moosham übernommen. In dem renovierten Salon bieten wir aktuelle und klassische Haarschnitte, Haarfarben ohne Ammoniak, sowie ein Brautpaket, das einen Probetermin, Make up und das Styling am Hochzeitstag beinhaltet an.

Wir freuen uns auf Euch.

Der Bestatter Ihres Vertrauens im Landkreis



Im Trauerfall sind wir Tag und Nacht für Sie erreichbar:

abschied
Fachinstitut für Bestattungen

Telefon: 0 94 01 / 20 04

93073 Neutraubling · Sudetenstr. 8 · neben Cafe Worzischek

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten · Überführungen im In- und Ausland
Auf Wunsch besuchen wir Sie auch zu Hause. – Auch an Sonn- und Feiertagen

Gut, dass es jemanden gibt, der sich um alles kümmert!



rosenhofer str. 21 • 93098 mintraching
telefon (0 94 06) 28 31 89

ingrid sahrmann

gardinen
werkstatt

gardinennäherei (für eigen- und fremdstoffe)
gardinstoffe • schaumstoffauflagen •
plissees • raffrollos • vertikallamellen •
gardinenleisten und -stangen • zubehör etc.

GETRÄNKEHOF BROSE

AUKOFENERSTR. 9 MINTRACHING
TEL. 09406/1010

“IHR PARTNER IN SACHEN GETRÄNKE !”

WIR BIETEN EINE GROßE AUSWAHL AN BIERN UND ALKOHOLFREIEN GETRÄNKEN.
Ihre
ERNI BROSE

HANS DORFNER GmbH

Sanitär ○ Heizung ○ Elektro
Spenglerei ○ Erneuerbare Energien

Wir sind Ihr Ansprechpartner für **Bäder, Wärmepumpen, Solaranlagen**
und moderne **Öl-, Gas- und Holzheizungen.**

Hauptstraße 32/34 Tel. 09406/888 www.hansdorfner.de
93098 Mintraching Fax 09406/2519 info@hansdorfner.de



caritas Sozialstation Bruder Konrad

Mühlfeldstraße 2
93083 Obertraubling
Tel. 09401/6247
Fax 09401/53615
bruder-konrad-haus@t-online.de



Wir pflegen Menschlichkeit!

- Ambulante Pflege
- Beratung
- Essen auf Rädern
(im Bereich der Pfarrei Obertraubling)
- Hilfe im Haushalt
- Hausnotruf



HOLZ - . STAHL - . & BAUSTOFFHANDEL

STAHLZUSCHNITTE NACH IHREN MAßANGABEN

HÖRMANN - NORMSTAHL - NOVOFERM
Montage - Tore - Antriebe - Türen - Service

A. Hochgräfe
Hetschenweg 3a
93098 Mintraching
Tel. 09406 / 3530
Fax 09406 / 3540
Mobil 0172 / 9740867

*Ein Anruf lohnt sich
bestimmt
PLANUNG & VERKAUF
Auch kleine Mengen*

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



- Neu- und Umgestaltung von Gartenanlagen
- Pflasterarbeiten rund ums Haus mit Granit- und Betonsteinen
- Baggerarbeiten aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach

Tel: 0 94 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46



Neudeker Str. 11 · 93073 Neutraubling
Tel: 09401/880 440 · Fax: 09401/880 479
www.se-car.de

Neuwagen- Gebrauchtwagen alle Marken
Finanzierung – Leasing - Fuhrparkverwaltung
Neu Neu Neu Transporter alle Marken Neu Neu Neu



STEUERBERATERIN JULIANE LERCH
 DIPL. KAUFFRAU UNIV.
 STEUERBERATERIN GUDRUN PROCK
 DIPL. BETRIEBSWIRTIN (FH)



Wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen!
Lerch & Prock

- Tätigkeitsschwerpunkte:**
- steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung
 - Ausarbeitung von Steuererklärungen aller Art
 - Jahresabschlüsse aller Art
 - Finanz- und Lohnbuchführung
 - Existenzgründungsberatung
 - Erbschaft/Schenkungen

Beratungsstelle Mangolding:
 Juliane Lerch
 In der Point 6, Mangolding
 Telefon (09406) 28398-13
 lerch@lerch-prock.de
 www.lerch-prock.de

**Schnelles Internet ohne Kabel!
 Ihr Zugang zur Welt!**

ENIAS INTERNET

Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse

Vorteile

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

Flat Twenty Two
 für 24,99 € mtl. **JETZT BUCHEN!**

Deutschland Flat für 4,95 € inkl. Fritzbox
 weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif. Funksender inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000 kBit/s. Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten. Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummern-Monitore / neue Rufnummern)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de

Telefon: 09406 28398-13 | E-Mail: info@ersteinet.de | Web: www.ersteinet.de

reisebüro zippel

Flug-, Bus-, Schiffs- und Städtereisen

Alt Vaterstraße 10
 93073 Neutraubling
 www.reisebuero-zippel.de

Telefon 09401 2818
 Telefax 09401 2121
 info@reisebuero-zippel.de

Ihr Reisebüro mit dem persönlichen Service

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

Meisterbetrieb

-Zäune, Tore, Balkone
 Carports, Überdachungen
 Geländer und Abtrennungen
 -Landmaschinen-Service
 Schärfdienst für Sägeketten
 und Mähmesser

Johann Geser

Siffkofener Str. 1
 93098 Mintraching
 Geser.Johann@freenet.de
 Tel. 09406/2839570
 Fax 09406/2839571
 Mobil 0160/7854345



Gemeinderat der Gemeinde Mintraching Wahlperiode 2014 - 2020



Rudolf
Homeier



Andreas
Janker



Dr. Thomas
Mauch



Christian
Brandl



Thomas
Troll



Elfriede
Holzer



Josef
Mahrer



Armin Schneider
2. Bürgermeister



Angelika Ritt-Frank
1. Bürgermeisterin



Rudolf Blank
3. Bürgermeister



Josef
Dorfner



Klaus-Dieter
Lang



Richard
Balk



Bernhard
Stiersdorfer



Johann
Guggenberger



Johannes
Weitzenbeck



Johann
Griesbeck